

中華民國八十八年四月五日 (農曆二月十九日 觀音菩薩聖誕) 創刊
中華民國八十八年十二月五日 出刊・雙月刊

復醫伽僧

第5期

【佛學與醫學】
修行與牙醫生涯

【本期專題】

震碎的心
震醒的愛

【縉門醫話】

簡介膽結石與膽囊炎

【埔里醫耕】

發願

【菩提心影】

失眠的原因與對策

【醫療資訊站】

週末與健康有約

——醫學健康講座元月份開講

【活動預告】

千禧萬緣共耘
一畝慈悲的田

【愍念一切衆生海 興起無量大悲心】

免費贈閱

歡迎助印

若需轉載本刊圖文·請事先書面徵求本刊同意

中華郵政北台字第6602號執照登記為雜誌交寄

發行人／道海長老
社長／大航法師
總編輯／慧明法師
編審委員／淨耀法師、廣淨法師、
李懋華醫師、宋永魁醫師、
施文儀醫師、陳榮基醫師、
陳文秀醫師、黃錫信醫師、
戴慧洋醫師

執行編輯／呂建和
總校對／慧觀法師
美編設計／李男設計有限公司
特約攝影／梁昇富居士
醫護組長／羅憶珠組長
行政組長／張璩方組長
法律顧問／林春鏞律師
會計顧問／鍾士鎮會計師、徐子涵會計師
承印／大易印前圖文整合股份有限公司
發行所／財團法人佛教僧伽醫護基金會
台北縣板橋市中正路102號2樓
電話：(02) 2965-7709
傳真：(02) 2965-7637
郵撥帳號：19265780

E-mail：sangha@ms19.hinet.net
網址：http://www.sangha-care.org.tw

免費贈閱 歡迎助印
若需轉載本刊圖文·請事先書面徵求本刊同意



目錄

法苑醫林	得病十種因緣 慧明法師 —— 2
活動紀要	病患服務員訓練於北護正式開課 呂建和 —— 3
特別報導	九二一集集大地震賑災報導 —— 7
佛學與醫學	修行與牙醫生涯 陳佩蕙醫師 —— 36
經門醫話	西醫篇／簡介膽結石與膽囊炎 陳華宗醫師 —— 38
	中醫篇／從古今觀點——論膽 葉慧昌醫師 —— 44
	牙醫篇／牙醫師的六度波羅密 周艾綸醫師 —— 48
	婦科篇／醫生，怎會算命？ 郭怡利醫師 —— 52
埔里醫耕	發願 黃聰敏醫師 —— 54
湯藥事則	膽結石的中醫治療、保健與食療 周莉蕙醫師 —— 58
菩提心影	失眠的原因與對策 徐長庚醫師 —— 63
	如何協助面臨災難事件的受創者 張艾如心理師 —— 67
醫護錦囊	肝病的防治 張光耀老師 —— 74
醫療資訊站	週末與健康有約——醫學健康講座 —— 82
	病患服務員訓練又來了 —— 83
	牙科助理人員進修學分班招生中 —— 83
	供養災區道場醫療急救箱 —— 84
	醫護手冊數量有限請儘速申請 —— 85
活動預告	千禧萬緣共耘一畝慈悲的田 —— 86
	僧伽助人技巧訓練工作坊初階班開辦第二期 —— 87
	僧伽助人技巧訓練工作坊進階班 —— 89
	志工培訓系列課程 —— 90
基金會大事記	本會 —— 91
功德林	本會 —— 92

【出處】摘自《佛說佛醫經》

【僧伽醫護】

得病十種因緣

《梵網經》云：「見一切疾病人，常應供養如佛無異。八福田中，看病福田，是第一福田。若父母、師僧、弟子病，諸根不具，百種病苦惱，皆供養令差。」
今藉此專欄，將陸續由三藏典籍中選錄醫療相關文獻，以法供養大眾。

選輯／釋慧明
總編輯

經文

人身中本有四病，一者地，二者水，三者火，四者風。風增氣起，火增熱起，水增寒起，土增力盛。本從是四病，起四百四病。土屬身，水屬口，火屬眼，風屬耳，火少寒多目冥。

春正月二月三月寒多；夏四月五月六月風多；秋七月八月九月熱多；冬十月十一月十二月，有風有寒。

何以故春寒多，以萬物皆生，為寒出故寒多。何以故夏風多，以萬物榮華陰陽合聚故風多。何以故秋熱多，以萬物成熟故熱多。何以故冬有風有寒，以萬物終亡熱去故有風寒。

三月四月五月六月七月得臥，何以故，風多故身放。八月九月十月十一月十二月正月二月不得臥，何以故，寒多故身縮。春三月有寒，不得食麥豆，宜食粳米醍醐諸熱物；夏三月有風，不得食芋豆麥，宜食粳米乳酪；秋三月有熱，不得食粳米醍醐，宜食細米麴蜜稻黍；冬三月有風寒，陽興陰合，宜食粳米胡豆羹醍醐。

有時臥風起有時滅，有時臥火起有時滅，有寒起有時滅。

人得病有十因緣，一者久坐不飯；二者食無貸；三者憂愁；四者疲極；五者姪洩；六者瞋恚；七者忍大便；八者忍小便；九者制上風；十者制下風。從是十因緣生病。

病患服務員訓練 於北護正式開課

採訪報導／呂建和



桌面早已放置了一張張貼有照片的名牌，好像靜靜躺在那裡等待著主人的到來。
(梁雅竹／攝影)

清晨 有霧，空氣中嗅得出溼溼的味道，偶而來的陣風還透著寒意，今天必然是個好天氣。沒錯，陽光從位於台北內江街的台北護理學院大樓背後緩緩升起，濛濛的白頓時變得透明，像是在黃色油彩內調和著亮光的色度，照得整幢大樓亮晃晃的，整個感覺都暖和了起來。

灰白色的磨石子牆面、磚紅色的錢紋人行道、蓄滿鬚鬚般氣根的榕樹，都刻劃在這幢建築的黃金歲月裡，沙沙的聲音穿過耳際滲入耳內，張傘般的榕樹有著數不清的綠精靈在唱和著，偶而飛來的幾隻麻雀停在粗皺的枝桠上，吱吱喳喳的叫聲也不甘示弱地回應著，為這靜靜的晨光揭開了序曲。

走進不算宏偉的大門，穿過不算高的川堂，踏上不算陡的樓梯，數個迴旋之後便看到一甬地板光亮的廊道，在廊道的右側立著一面醒目的「病患服務員訓練上課地點」的指標，指著這一廊道的盡頭，輕輕的腳步聲落在地板上都顯得多餘，而潔亮的地面也映照出我們走過的身影。

一扇有著兩片毛玻璃的木門矗立在我們的面前，漆紅的色調像是剛剛重新粉刷過的，木門上的毛玻璃透出兩道傾斜四十五度的光束，不偏不倚地落在我們的腳前，形成兩方不小的方格亮光，好像

是舞台上的兩道聚光燈，一個好特殊的歡迎儀式。

緩緩地推開兩片古樸的大門，滿室的光亮整個襲捲而來，木門往反方向彈回前前後後地擺盪，發出「啪、啪、啪」的聲音，隨著擺盪的幅度愈來愈小，聲音也愈來愈小，恰似整個空間都充滿了熱烈的鼓掌聲。偌大的空間早已排列好一張張的課桌椅，而入口處的一張平台桌面也

早已放置了一張張貼有照片的名牌，好像靜靜躺在那裡等待著主人的到來。

不多久，漆紅色的門不停地來來回回擺盪，許多身著僧服的出家師父，及面貌莊嚴的在家居士，出現在這個上課場地，現場立即充滿了一片



許多身著僧服的出家師父，及面貌莊嚴的在家居士，出現在這個上課場地，桌上的名牌陸續被上課的學員戴在胸前。（梁雅竹／攝影）

輕柔的祥和之氣，桌上的名牌陸續被上課的學員戴在胸前。短短的半小時，桌上的名牌已完全取盡，而且學員簽到簿上也簽得滿滿的，這是一個令人雀躍與感動的時刻，第一期的「病患服務員訓練」課程受到大家的歡迎，四十個人的教室裡座無虛席，鼓舞了我們明年續辦的勇氣。

至於，基金會為什麼要開辦這樣的一個課程，執行長慧明法師及幕後策畫人員羅憶珠組長都談到了一個相當重要的理念。因為，在基金會的中程會務計畫裡，基金會將要從事「僧伽安養」的服務。而這項計畫最重要的前置工作，便是「培育安養專業人才」。所以，基金會與台北護理學院合作開辦第一期的「病患服務員訓練」的主要目的在於：訓練合法且具有證照之病患服務員，以因應有醫療照護需求的法師，及為未來僧伽安養中心儲備人力。

台北護理學院護理部劉達麗主任在課程的第一堂課裡，也對「病患服務員」的名稱做了一些說明。她表示，因為以前照顧病人都是由一些未受過專業訓練的看護擔任這項工作，他們既沒有臨床照顧病患所需醫學常識、及相關的狀況的處置經驗，所以並不適合對病人施行簡易的醫療工作；而且他們常以不正確的觀念，來處理一些病患的突發狀況，稍一不慎就可能威脅到病人的生命。

所以，衛生署便希望將這些看護納入正式的醫療體系內來加以管理，設計了一系列的課程，並施以一些簡易且適宜的醫療訓練。而且，



慧明法師及羅憶珠組
長闡述「病患服務員
訓練」課程開辦的理
念。(梁雅竹／攝影)

將以前習以為常
的「護佐」名稱

正式正名為「病患服務員」，主要原因在於護佐雖然受過簡易的醫護訓練，但仍然會與正式的護理人員有所混淆，誤導社會大眾，正名之後便可將兩者的定位界定清楚。

其實，「病患服務員」所照顧的對象是病人，而且是慢性病或長期臥床的病患，他們的生活起居已喪失了基本自我照顧的能力，所有的一切，包括吃飯、沐浴清潔、消化及排泄的處理、甚至情緒的疏導等，都是病患服務員對病人所應有照顧，所以需要具有相當的耐心與愛心才足以擔當起這艱巨的工作。

劉達麗主任說，她擔任護理工作這麼多年來，照顧過的病人無數，一直以「服務」的心態去對待他們，但這種心態仍不免會伴隨有一些情緒性表現，總認為已經盡了最大心力去照顧他們，為什麼他們仍會不滿意，或者有時會產生強烈的倦怠感與無力感？在一次偶然的機會裡，劉達麗主任聽到一個演講者在談照顧病人的經驗與感受，這位演講者認為照顧病人應該是以「服侍」的精神去對待，如此才能深深體會病人的心態，進而以一種無怨無悔、全心全意的態度，投入長期照護的行列。

奕奕的神情中透露著自省，而眼角經過燈光的照射閃動著淚光，劉主任深深受到這一席話的感動，也相當贊同這樣的理念，只不過她尚不

敢以「服侍」的字眼來看
待自己照顧病人的經驗，
所以她現在以相同的理



劉達麗主任認為照顧病人應以
「服侍」的精神去對待，才能深深
體會病人的心態，進而以無怨無
悔、全心全意的態度，投入長期
照護的行列。(梁雅竹／攝影)



我們從每個學員專注的神情中，看到了堅毅與無比的發心。此時，課程已開始了，我們的在場似乎有些多餘，就把這個空間還給老師與學員吧！（梁雅竹／攝影）

念，傳達給所有參加「病患服務員訓練」的學員們，期勉大家在未來實地從事病患照護的時候，都能真切體會「服侍」的真意，進而可以遵行不渝。

我們也深深地感染這股氣氛，整個教室中充滿了慈悲不捨的氛圍，空氣中也漫著淡淡的馨香，而我們從每個學員專注的神情中，也看到了堅毅與無比的發心。此時，課程已開始了，我們的在場似乎有些多餘，就把這個空間還給老師與學員吧！

輕輕地反方向推開前不久才進來的那扇漆紅色木門，小心翼翼地不讓它發出聲音，深怕任何一丁點聲響都會驚擾到這份恬靜與自在，門後的廊道似乎更亮了，地板映照出我們愉快而輕鬆的波浪形光影。

步下階梯，走出校門，耀眼的陽光竟有些刺眼，褪去身上顯然多餘的外套，感受一下從天空潑灑而下的熱量，暖和的不能再暖和了，人行道上的榕樹也從間隙流泄出點點不規則的亮光，映在地上的紅磚，形成一道道的光柱，穿梭其間，有著一種說不出的絕妙感受。

樹葉繼續漾著沙沙的聲響，但顯然聲音更大了，麻雀似乎也招來了更多的同伴相互較勁，聽著聽著，我們笑了，笑得很燦爛，兩頰泛出了淺淺的紅暈。不知是陽光的傑作，抑或是心底深層的感動，我想應該兩者皆有吧！臨走前，回頭向二樓上課的教室望了一眼，看不到四處張望的景象，只有學員們正襟危坐的畫面，此刻，我們的心裡，默默地在說著：「加油、加油！」更祈願大家在未來的日子裡，真的都能成為僧伽的最佳精神支柱。阿彌陀佛！🙏

特別報導

九二一 集集大地震賑災報導

震碎的心 震醒的愛



別讓佛菩薩哭泣

那一夜，上天開了一個玩笑。

九二一的一場大地震，震毀了無數人的家園；震碎了無數人的心；震垮了無數人的信心。傾斜的鐘塔指著要命的一點四十七分，短短二三十秒的天搖地動，大地轟然毀滅，條地陷入死寂；接下來的一點四十八分，許多人奪門而出，有人面容哀戚地狂跑，有人淚流無助地跪地祈求，有人雙眼茫然地撲倒在地，但卻有一些人再也無法度過這一分鐘，是什麼樣的人開了這麼樣大的玩笑。

家毀了，可以重建；情走了，卻再也喚不回來，天倫夢碎，不是死亡二字可以含括的，大家的心已隨著倒塌陷落的建築而深沈地埋入地下。

九月二十一日台灣經歷了一場百年來最大的災難，震度七·三的大地震，震央位於南投縣的集集鎮。大地就像孩子的搖籃般地搖晃，但卻沒有一絲安詳和睡意，反而浮泛著陣陣的不安和恐懼。又停電了，是不是又重演了不久前的全台大停電，心裡不高興地嘀咕著。天色微明，沒有溫煦的晨曦，空氣中卻凝結著厄運的冷風，然而黑夜真的過去了嗎？身體直打了個哆嗦。

整個世界的不安來自於無知，索性打開收音機來平撫，收音機陸續傳來不用上班不用上課的消息。哇，又賺了一天假，正當心裡這樣想的時候，收音機卻不時流泄出因午夜一點四十七分的大地震所傳出的各地災情，對，有些人從一點四十七分開始，放了一個永遠沒有結束的長假。台北十二層的東星大樓攔腰倒塌，數十人受困其中；新莊民安街十二層博士的家陷落地底，許多居民身陷地底之下，心情隨著各地災情的發掘而顯著沮喪。然而更令人為之扼腕的是，南投縣、台中縣市更是災情慘重，房子倒塌的不計其數，傷亡的人員目前無法統計出來，天哪，怎麼會這麼慘重啊！

南投不是有很多佛寺道場嗎？這場地震造成這樣大的災害，那身處南投各地的佛寺道場是不是也受到地震的傷害呢？如焚的心一直盤旋不去。許多人都打電話來基金會關切，身為佛教的醫護基金會，我們是不是應該有所行動？

沒錯，我們的確應該有所行動，我們也即將有所行動。

九月二十一日

基金會停止上班，璩方一個人到基金會值班。基金會是否也因地震而受到損失？四處查看的結果，發現只有幾處牆壁因地震所產生的裂縫以外，便是數個抽屜受到震動而大開，其餘的一切安然無恙。

既然基金會沒有傳出任何的災情，那我們便要有所行動，才不愧十方大德的護持。璩方立即打電話與基金會代執行長施文儀醫師聯絡，施文儀醫師同意璩方先行組隊去南投災區勘察道場的地震災情。璩方獲得指示後，便聯絡了一些志工及醫護人員一同前往，林聖旦醫師、護理人員吳巧雲、志工莊國彬、陳文宣等人不畏艱難地與璩方約定九月二十二日上午4:30於基金會集合出發。不僅如此，璩方與志工張益誠更是四處張羅賑災的物資，但沒想到困難重重。不是停電

商店無法製作食物，就是物資早就被搶購一空，四處奔波之下才勉強購得少許物資。

九月二十二日

早上4:00基金會集合，4:30出發，5:50於新竹交流道接林聖旦醫師，然後往南投埔里災區前進。

8:30到達埔里鎮，舉目所見皆不忍卒睹，路面因地震而隆起變形，甚至出現一條條長短不一的裂縫；橋面震成兩截，落入河床中；兩旁的房屋皆無完舍，有的傾斜成危樓，有的牆面震裂出結構體的缺陷；有的更早已看不出曾有房舍矗立的樣子，處處斷垣殘壁，傾倒的房屋或瓦礫堆中也不時地冒起白煙。至於當地居民，有些早已逃離危舍而成為災民，衣食有缺，至於家有罹難者的人，有的哀慟欲絕地跪在屋舍前祈禱，有的衣衫襤褸而顯得神色恍惚四處遊蕩，一幅世紀末的景象。

9:00到達位於佛教蓮友社區菩提園的義診中心，義診中心的門已有些微卡住的

慈悲的師父說：「留下礦泉水、麵條及半分麵包即可，你們快快到靈巖山寺吧！那裡有樓房倒塌，極須救援。」





遠眺中的靈巖山寺與平常並沒有兩樣，是那樣的安詳那麼的莊嚴，但是一入山門，山坡上「禁止通行」的路牌赫然在前，述說著我們想像不到的景況。

號著急地往裡走，還好，許多師父正在準備將冰箱內的食物送往靈

巖山寺，待不了多久，正覺精舍的師父們催促我們趕快到靈巖山寺，因為他們獲知靈巖山寺有樓房倒塌，覺得靈巖山寺更需要別人的救援。此時，心裡的悲慟卻和著一股不能自己的感動。

一到靈巖山寺，只見地上出現一條長長的裂縫從山門一直往上延伸，毫無盡頭的感覺，而且在主要道路上架著「禁止通行」的路障。奇怪，看起來沒什麼問題，為什麼整個寺院空蕩蕩的，沒有一個法師在，也不准任何人上山去，一連串的疑惑在修涵法師從山門左側緩緩走來才一一解開。大雄寶殿已傾斜，支撐的樑柱被震斷而亂散，屋頂也因失去重力而整片掉落地上裂成數截；觀音殿已成殘垣斷壁，而殿內的觀音像整個塌陷在地底；師父所住的寮房也塌了；存放日用品的庫房也傾斜不堪使用了；所有的師父們都撤離至山門左側的草坪上，搭起臨時的棚架做為臨時棲身

情形，無法開啓，故無從得知裡頭的狀況。後棟樓也已倒塌，人員撤離到空地上，並簡設小佛堂，以為心靈的皈依；師父們並在現場為亡者誦經以期往生超度，而路口則有埔里圓通寺的師父們煮麵給大家果腹。滿目瘡痍，令人心酸；百廢待舉，無語問天。

對了，埔里義診中心負責人盧勝堂醫師有沒有受到損害？心裡一直嘀咕著，因此便驅車前往市區找盧醫師。還好，盧醫師的慈悲發心護佑著他，讓他們一家人都毫髮無傷，但是，他的老家卻在此次地震中應聲而倒，增添了些許的遺憾。然而，盧醫師隱忍著本身亦為災民的傷慟，帶我們到埔里的道場探視慰問。

一幕怵目驚心的畫面赫然在眼前，傾斜的山門、龜裂的地面、倒塌的圍牆都令人神經為之緊繃，不知正覺精舍的師父們是否都安好？盧醫師口誦「阿彌陀佛」的聖

之處。沒有水、沒有電、沒有日常用品、沒有盥洗衣物、沒有禦寒衣物，唯一心安的是所有的人員皆毫髮無傷。

修涵法師紅著眼說：「老和尚十三年的苦心經營都沒有了，半年前老和尚就常叮嚀大家，要日中一食，要多惜福，要精進念佛……」哽咽顫抖的聲音再也吐不出任何一個字。由於師父的慈悲，靈巖山寺並沒有向外求援，所以外界並不了解道場內的災情，甚至他們還熱心地到災民聚集之處設立急救站、飲食供應站、也為亡者助念，忙碌得忘了自己也屬於災民。我們一行人走了一段路之後，回頭望了一眼，看見斑斑白髮的修涵法師，她那落寞的身影映在昏黃淒涼碎裂的路上，既無奈又憔悴，不忍的心滾在溫熱的淚中。

修涵法師：「我們的大悲殿沒有了，觀世音菩薩塌陷在大悲殿的底層。老和尚13年的苦心經營沒有了……」



從正覺精舍及靈巖山寺的所作所為，我們看到了「無緣大慈、同體大悲」的最佳寫照，我們在心裡告訴自己，一定要再來，而且要有更具體的行動及準備更充足的物品才行。夜，隨著我們離去的身影漸漸伸展開來。

九月二十二日晚

當晚從南投埔里災區回來，不安的情緒一直盤旋不去，要如何幫助師父？打電話給代執行長施文儀醫師吧，施醫師聽了埔里道場的情況之後，當下決定在9.25及9.26兩天至埔里及台中災區進行第二次的賑災活動，有了這項指示之後，馬上與西蓮淨苑的慧觀法師、福嚴佛學院的廣淨法師、及承天禪寺的蓮友聯絡。

福嚴佛學院的廣淨法師得知此消息後，立刻決定隔天與佛學院的師父們並找了一位出家眾醫師隨行（9.23）至埔里賑災，而且帶了四卡車的物資隨行，其心令人動容。承天禪寺的蓮友將埔里道場的消息告知承天禪寺寺方，承天禪寺的師父之慈悲心，讓他們毫不猶豫的告訴要下去賑災的蓮友，只要寺內看得到的所有庫存物品都可以搬走，還著急地催促志工們，「快，速度要快，只要看到的都可以搬

走。」聽在耳裡，平凡的心升起了溫熱的感動，9.23一大早承天禪寺的蓮友便將所能收集到的日常用品及食物，託靈巖山寺松山分會直接送到受災嚴重的埔里靈巖山寺。

西蓮淨苑的慧觀法師緊急地四處募集出家僧眾所需的衣物，而且淨苑的慧義法師更是心懷慈悲地，親自帶三部卡車於9.24連夜趕赴災區救援了。等一切聯絡妥當，內心的哀傷才稍稍舒解，因為我們總算可以盡一份心力。

九月二十三日

早上9:15大航法師來電詢問此次災難基金會有何具體行動，將賑災的計畫向大航法師報告，而大航法師也留下呼叫器號碼，有任何問題或進一步的計畫都可與之聯絡。9:20戴慧洋醫師也來電詢問，如果有需要他幫忙的地方，他願意配合。戴醫師是一位具有大悲心的好好醫師，一聽到因為遇到中秋節連續假期而找不到醫師同行，特別主動幫忙聯絡王建人醫師、殷光達醫師參與，使這次的賑災義診更加圓滿，更有意義。而林聖旦醫師也來電詢問活動行程，並邀約其9.25同行，而埔里的盧勝堂醫師、台中的陳文秀醫師、朱誠彥醫師、及劉定明醫師都發心參與了此次的賑災

義診行動。誰說醫師都必須冷酷不能太有感情，這次的賑災義診行動獲得這麼多醫師的發心參與，讓我們深深了解到一襲白袍也包藏一顆火熱的心，救人於倒懸的熱情顯露無遺。

中午廣淨法師帶隊南下埔里賑災，沿途都與基金會保持聯繫以便進行緊急救援行動，在下午2:00左右接到台中霧峰的萬佛寺的求援電話，立即通知廣淨法師，萬佛寺也因廣淨法師的救援隊而補足所需的資糧，廣淨法師一行人並且隨即轉往南投埔里救援。

人員聯絡妥當之後，竟發覺適逢中秋節假期而無交通工具可用，情急無奈之下只好再打電話向西蓮淨苑的慧觀法師求援，終也獲得解決。在此同時，基金會的同仁也四處採購賑災所需的物品。

九月二十四日

白袍有情天：
戴慧洋、王建人、殷光達、
林聖旦四位醫師。



璩方與法雲爲了隔天的賑災義診行動而放棄休假，前來基金會值班，打包賑災物品，及前置工作準備。

九月二十五日

早上5:00，天剛微微亮，偶而吹來的晨風還會讓人打個冷顫，所有發心參與的人員在基金會集合（領隊：施文儀醫師；副領隊：張璩方；醫師：戴慧洋、殷光達、王建人、林聖旦，護理人員：羅憶珠、吳巧雲、莊桂榮；志工：潘柳香、莊國寶、莊國彬），所有人員分乘二部車前往西蓮淨苑。

6:00到達西蓮淨苑與惠恩法師、惠義法師、慧庶法師、慧慕法師會合之後，立刻驅車至台中。在9:00左右與盧勝堂醫師、朱誠彥醫師、陳文秀醫師、劉定明醫師會合，一行共有載救援物資的貨車三部、載醫護人員及志工的九人座車六部，前往南投災區。

10:00左右我們到了靈巖山寺，先說明來意後，並與自強法師、修平法師討論如何將此次巡迴義診活動發揮最大的效用。討論的結果是將所有的人員分成三條路線。

一條路線由西蓮淨苑的惠義法師與慧庶法師帶著救援物資及日

用品深入各大道場發放；一條路線由盧勝堂醫師及朱誠彥醫師帶領中區醫療巡迴車到祥林精舍、正覺精舍、及東潤路上的大小茅棚探視；一條路線則由施文儀醫師帶領北部下來的醫療隊至各大道場巡迴從事醫療服務。

一經決定後，我們卸下部分日用品及常備的藥物便各自出發了。

我們一行人由埔里張鎮代的帶領下，首先到了人乘寺地藏院，此時大夥正在用午齋，大願師父看到我們便親切地招呼我們一起用午齋，雖然人乘寺地藏院受到極大的損害，但師父們的態度依然從容，威儀依然具足，都不因此次的災難而有任何一點起心動念。知客師父告訴我們，前兩日魚池鄉及在茅棚進修的師父都集中在地藏院，但現在都已遷至覺華園了，而地藏院的師父們都很平安，醫藥設備也夠用，所以催請護法居士趕快帶我們到覺華園探望其他師父。

車行一段路後便到了覺華園，然而映入眼簾的不是莊嚴肅靜的景緻，而是增添了許多莫可奈何的哀淒，臨時搭蓋的帳棚內聚集了無家可歸的大眾，驚慌的神色透露著不安與恐懼，在兩側的鐵皮架下凌亂地鋪滿了暫時棲身的棉被臥

具，生病的人蜷縮在那兒，看了令人生起不忍之心。諸位醫師立刻找來幾張桌子當成臨時的診療桌，雖然因陋

就簡，但生病的民眾臉上有了寬慰的面容，在這地方我們共診療了八位的法師及民眾，結束之後由覺華園的法師帶領下，往下一站竹林禪寺前進。

我們在竹林禪寺共診療了十五人，另外有五位針灸。然後由竹林禪寺的圓賢師父開車載我們到祇園精舍，我們經過小山路，穿過一大片墳場，然後再上個小山坡才抵達。

祇園精舍無人受傷，只留下二位師父留守，其餘的全部撤走了。掀起的地板、頹壞的牆面有著一位法師及兩位護法居士的搶救身影，搶救可以臨時遮風蔽雨的帆布帳，他們看見我們笑了，但笑得很勉強，並且告訴我們，他們都很平安，「謝謝關心 謝謝關心」，但是聲音卻抖著落寞，雨水滴落在他們身上，而淚水卻也滑落在我們的臉上。

途經梵音精舍，到達中道學



諸位醫師立刻找來幾張桌子當成臨時的診療桌，雖然因陋就簡，但生病的法師及民眾臉上有了寬慰的面容。

苑，站在遮雨棚內的真華長老一看到我們，便要我們快進門躲雨。真華長老說，中道學苑一切都很好，人也都很平安，而且醫藥設備都很充足，悲

憫的慈顏體現在這一生修行的八十几歲老人家身上。

傍晚4:30左右我們來到中台禪寺，見望法師帶領我們至寺內所屬的醫護站，並且向寺內廣播有醫師到此駐診的消息，不多久就陸續有法師及信眾來此看診，一陣忙碌之下共診療了四十二位病患。

天色已顯疲態，我們至靈巖山寺與中區醫療巡迴隊會合，並約定明天早上9:00中台禪寺集合，臨走之前我們留下了一些藥品給靈巖山寺的師父們應急。黑夜毫不留情地倏然襲來，似乎在催促我們趕快回中台禪寺。

到了中台禪寺之後，臨時有十位病患要治療牙齒，所以施文儀醫師便當場替他們診治。但此時有一位師父的情況相當的危急，多日來的高燒不退，忽冷忽熱，殷光達醫師的診斷結果疑為肺炎，因此馬上與埔里榮民醫院黃聰敏醫師聯絡，漏夜將這位法師送去急診，黃



一位護法居士被人用擔架抬了進來，頭部及背部都受了傷，白色的衣服上沾染了斑斑的血跡，還不時湧出鮮熱的血。

聰敏醫師診療之後要這位師父住院觀察，於是當晚我們便將這位師父留下來住院。

晚上10:00回到中台禪寺準備休息，躺在床上的我們卻怎麼樣也睡不著，翻來覆去腦海裡一直浮現今天所遭遇的一幕幕情景，師父的慈悲心使他們寧願自己受苦也不願眾生受苦，這種大慈、大悲、大願、大智、大行的精神，不是我們這些凡夫俗子所能企及的，努力精進，當是我們深自懺悔之餘，要緊記在心的。

九月二十六日

早上5:00起床，今天的清晨和往常的清晨似乎沒有什麼不一



樣，但空氣中卻凝結著一股深深的哀傷。

7:30開始看診，就在此時地下像是裝了滑輪般地滑動，上下左右四方都有著一股推力相互擠壓，醫務所內的瓶瓶罐罐震的相互碰撞發出刺耳的聲響，一層層堆高的物品都毫無方向地亂顫，杯子被震離桌面，而杯中的水也像被拋甩般地濺得水花四處，桌上的物品當然早已被沾溼，病歷上的字隨著水紋而漬成一片模糊。

6.8的餘震又再度肆虐這一早已千瘡百孔的浩劫，又有人受傷了。有一位護法居士被人用擔架抬了進來，頭部及背部都受了傷，白色的衣服上沾染了斑斑的血跡，還不時湧出鮮熱的血。醫師馬上拿起手電筒查看傷口，一旁的護士則蹲跪在地上快壓塑膠球量著血壓，只見剪刀、棉花球、消毒水、紗布、固定網陸續地施用在受傷的居士身上，不多久已將其不小的傷口簡易處理完成，但仍然必須送到醫院進一步處理，立即與埔里榮民醫院的黃聰敏醫師聯絡，然後叫了部車將她送往埔榮進行治療。我們將這位居士送到埔榮之後，便順道探望昨日住院的法師，雖然法師的病情尚

師父說，「這裡有更多更需要床位的病人，可不可以請黃醫師開幾日的消炎針劑，讓我們辦出院回中台禪寺自行照顧？」

未穩定，但這位師父卻說，「這裡有更多更需要床位的病人，可不可以請黃醫師開幾日的消炎針劑，讓我們辦出院回中台禪寺自行照顧？」聽得心裡頭好酸、好酸，總覺得眼眶不停地有著一股股的熱氣淌出。

下次地震會不會再有人受傷，我們不知道，我們只知道踏在埔里的土地上始終都感覺到地在搖，杯中搖晃不止的水證實了我們的想法。

10:00與劉定明醫師集合，討論之後決定分成兩條路線前進，一路由劉定明醫師帶隊往魚池方向前進，到國姓鄉的真嚴寺及南林精舍探視；另一路由施文儀醫師領隊往水里的方向前進。

12:00左右到了水里的蓮因寺，一切平安；鎮國寺的世界和平



白毫禪寺在地震中受到嚴重的損害，數層的建築擠壓成一層。

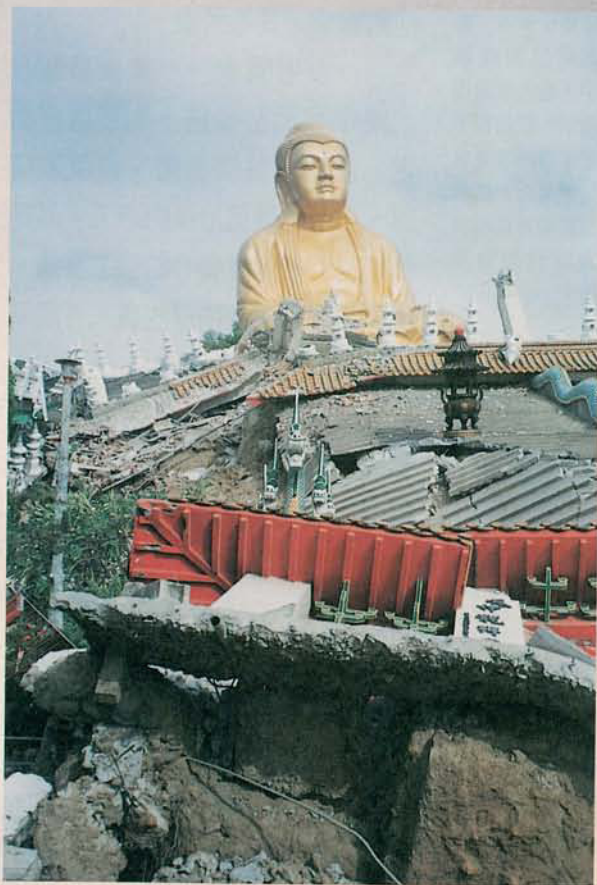
佛陀舍利塔仍然屹立不搖，我們留下了一些常備藥及外用藥；白毫禪寺在震度7.3那一次地震中已受到嚴重的損害，數層的建築已擠壓成一層，而在之後強烈6.8的餘震的再度侵襲下，木製古樸風味且具有

歷史價值的佛殿應聲倒塌，令人唏噓不已，不過值得慶幸的是人員已平安撤離了。

台中霧峰萬佛寺，此時已看不出這個地方曾矗立著一座莊嚴的佛寺，瓦礫處處，廢墟歷歷，如今只剩一尊大佛像傾斜地挺立在不甚穩固的地基上，慈眼觀視衆生，湛藍的天空襯著晃耀的陽光，照射在金身大佛的塑像上，似乎可看見閃著微漾的不捨，及顫動不已的悲心。佛殿前的香爐不再香煙裊裊，雕樑畫棟的飛簷早已不再美麗，殿前的一雙琉璃色的雲龍也被震截了流水般的身軀，偶而還有碎石從不知處滑落，該如何面對這樣的情境，只見大夥面面相覷，半晌說不出一句話來。

慧天長老慈悲地為我們加持，或許是一種願力與悲心的傳達。





十月八日

清晨5:00天空濛濛亮，慧明法師、羅憶珠組長、張璩方組長、志工張錦秋、莊國彬一行人，帶著礦泉水、手工饅頭、常備藥品、及消毒水等物品，再度前往埔里進行第三次的賑災行動。

抵達埔里之後，我們先到了正覺精舍，正好巧遇慧天長老，慧天長老慈悲地為我們加持，或許是一種願力與悲心的傳達，我們對此

此時，已看不出這個地方曾矗立著一座莊嚴的佛寺，瓦礫處處，廢墟歷歷。佛殿前的香爐不再香煙裊裊，雕樑畫棟的飛簷早已不再美麗，殿前的一雙琉璃色的雲龍也被震截了流水般的身軀。

行充滿了很大期望與信心。臨走時，我們留下了饅頭、常備內外用藥，並將事先準備的水晶觀音拿給慧天長老加持，希望藉由長老的慈悲願力，能帶給埔里及台中災區的志工更多的福與慧。

靈巖山寺依然宏偉，但卻比以前更寧靜了，自強法師說所有的住眾已分散安置了，只留下了約20位男眾法師處理善後事宜。我們仍然留下了礦泉水、饅頭、常備內外用藥、及消毒水給靈巖山寺剩下的住眾使用。雖然我們知道這樣的幫助是不足夠的，但我們的心意卻是滿滿，而且未來我們會更加倍努力。

盧勝堂醫師，基金會埔里義診中心負責人，雖然在這場地震中，他的老家塌毀了，但他似乎忘了自己本身也是受災戶，依然打起精神為埔里地區的僧伽奔走，帶著我們去埔里各大道場探視，負起義診中心的復原工作，沒有一句怨言，只希望一切趕快恢復正常。也只有感恩，感恩佛菩薩對他們的眷顧，一家平安，真是感恩，再感



恩。我們對他們無怨無悔的付出也是感恩。他們所做的事，為他們心中的菩提種施澆了充足的養分。

黃聰敏醫師，埔里榮民醫院內科主任，也是基金會醫療網埔里地區召集人，他是埔里地區僧伽的最佳後盾。在這次地震中，埔里榮民醫院也受到了不少的損害，幾成危樓，地上裂出了一條一條不算小的裂縫，磚紅色的建築震的磁磚脫落斑駁，水泥碎塊散落，窗子也呈現極度扭曲的狀態，更令人吃驚的是牆面處處鋼筋外露，好像遭到彈藥射擊，而因地震所帶來的傷亡更使得埔里榮民醫院宛如一個野戰醫療站，到處都躺滿了病患，更不時地送來災難的罹難者，有的痛得大喊出聲，有的卻吐不出任何一個字。黃聰敏醫師處在這樣的狀況下，仍堅守崗位，希望可以盡最大的心力去幫助任何一個受傷的民眾，忙碌的情形可想而知，但只要我們將任何一個出家眾轉診至埔里榮民醫院，黃醫師仍擠出時間來為

盧勝堂醫師，雖然在這場地震中，他的老家塌毀了，但他似乎忘了自己本身也是受災戶，依然打起精神為埔里地區的僧伽奔走。

他們診療，其心可表。

一張慰問卡、一尊水晶觀音代表了我們至高無上的感激與謝意，盧勝堂醫師夫婦、黃聰敏醫師、及所有埔里地區的志工，都是佛陀座下最尊貴發心的義工菩薩，龍天護法將會護佑這些義工菩薩早日重整家園。

之後我們到了南林精舍，遇到如慧法師，四處走走並詢問精舍受災的狀況，我們也留下了一些東西給他們應急。

下午1:00到了台中與蕭美伶師姐會合，蕭師姐帶著我們四處訪視志工。5:00左右與朱誠彥醫師見面，朱誠彥醫師是埔里義診中心牙醫的負責人，而在當初籌設時，他不僅出錢出力，更義務負起往後免費替僧伽看診的工作，可謂居功厥偉，一大功臣。對這些付出的人，都不知該說些什麼，願頸項上的水晶觀音能普照賜福給他們，願慰問

黃聰敏醫師堅守崗位，希望可以盡最大的心力去幫助任何一個受傷的民眾。



卡上的關懷能溫暖他們的心。

十月十六日

九二一震災至今，雖已到過災區三次，但每次義診活動結束，總覺得不夠符合師父們的需求，深深地有一種服務不盡週到的遺憾。

經過前三次的探視及訪查，我們對各大道場的需求及可能的幫助有了初步的了解，所以決定進行第四次的巡迴義診活動，以彌補前幾次的缺憾，也能稍微寬慰我們不安的心。

今天一整天都下著雨，嘩啦嘩啦地沒有停歇的跡象，溼漉漉的空氣潛藏著我們焦急的心，不管風雨再怎麼大，也不能阻擋這一趟行程。

下午3:00三部車於基金會集合出發，我們共準備了30個簡易的緊急醫藥箱、50箱的舒跑、100箱的礦泉水、5000顆的手工製饅頭、及數箱的女生衛生用品、蚊香、防蚊液、漂白水等賑災物資隨行，真的希望可以盡一份心。

一路上高速公路塞車，直到八點多才進入埔里災區，晚上8:30抵達南林精舍。而我們這次在南林精舍，有幸向惟俊和尚尼及如慧法師頂禮，一時之間，使我們的勞累失去了蹤影，頓時感到滿身的神采

漾漾。我們也留下了一些物資下來。

10:30到了埔里菩提園的義診中心，這就是我們今天住宿的地方。盧勝堂醫師日前已經請人將之整理清潔好了，一切如昨，完全看不出任何曾經受災的情況，真的要感謝盧醫師及埔里的義工菩薩們。在休息之前，我們也討論了明日中、西、牙醫開放民衆義診的事宜，所有的準備都只有一個想法，希望一切圓滿順利。夜愈發顯得淒冷，我們的眼皮更是不爭氣地垂了下來，此時外頭只剩偶而的風聲，寂靜得不能再寂靜。

十月十七日

一抹抹的豔陽，斜斜地照射進落地窗，耀眼的陽光中，飄浮的微塵看得清清楚楚的，雖然它們細小到讓人無法分辨，但那不盡相同的活動軌跡卻使人有種出神的狀態，這是一個好天氣。

用完早齋，早上8:30商量之後，決定兵分二路。由羅護理長留在義診中心，負責今天中、西、牙醫的所有看診事宜。到下午義診中心看診結束，總計看診了21人。另一路則由慧明法師帶隊，醫政處副處長李懋華醫師、張璩方組長、及梁昇富師兄等八名志工巡迴各道場



巡迴醫療車抵達靈巖山寺。

琉璃地，我們的眼角閃著晶瑩剔透的淚光，心裡的感動和著深深的祝福與肯定，留下了一些應急物資給師父

義診，及發放醫藥箱和賑災物資。

8:45首先到了靈巖山寺，鍾靈毓秀的道場雖然因九二一地震受到了莫大的損害，但卻絲毫未減其莊嚴，所有的法師及二百多位的志工，正在整理著受損的大殿，沒有言語，只有動作，像是在悲嘆聖地的浩劫，只希望藉由這一點小小的付出，可以再現昔日的風光，讓佛菩薩的慈悲願力，再度普照這一方綠野淨土。束狀般的陽光照射在他們的身上，反射出無數六邊形的魔術光暈，塵土廢墟成了光華萬千的

及志工們，希望他們的努力，可以化為朵朵清淨蓮花，繼續大轉法輪。

9:30到了中台禪寺，我們將寺方所需的器械盒及外科用剪刀，交給醫護組的見望法師及見唯法師。李懋華醫師並當場為5位法師看診，及追蹤9月25日那天生病送醫的見泳法師。他們深刻的感謝，卻成了我們更重的責任，臨走前留下了1000顆的饅頭與中台禪寺結緣。

11:30到了中道學苑，在那裡李懋華醫師看了2位法師，真華長老也主動出面招呼我們，並與我們合照，留下了醫藥箱、饅頭、舒跑。

12:20到了正覺精舍，李懋華醫師看了4位法師，留下了部分賑災物資，而慧天長老慈悲地贈于我



李懋華醫師
中台行醫。



不肯妥協的地藏院。



們心經桌飾結緣。「觀自在菩薩，……照見五蘊皆空，度一切苦厄。……心無罣礙，無罣礙故，無有恐怖，遠離顛倒夢想，究竟涅槃。三世諸佛，……能除一切苦，真實不虛。……」字字句句都沁入心扉，真的祈求觀世音菩薩，遍灑甘露水，淨一切煩憂，除所有罪障。

下午1:15轉往地藏院，抵達之時，正是大眾休息的時刻，我們不便打擾，便與大為法師說明來意，留下了饅頭、舒跑、醫藥箱之

後，往下一站前進。

2:00到了覺華園，李懋華醫師也看了2位法師，並且送了醫藥箱及饅頭與覺華園結緣。

2:20到了竹林禪寺，因為許多法師們都出國辦法會，所以並沒有很多的法師在，但李懋華醫師在這也看了3位法師，留下醫藥箱及饅頭之後，決定先回義診中心與其他人集合。

下午3:00從埔里義診中心出發，3:45到了真嚴寺。真嚴寺的師父身體微恙的不少，短短的時間內，李懋華醫師便看診了10位法師，我們也送了一台自動量血壓計及些許的饅頭與之結緣。

4:15則又回到昨晚抵達埔里的第一站——南林精舍，因為昨日天色已晚，所以來不及看診，今天再度來此。李懋華醫師在這也看診了9位法師及1位居士。

兩天的行程至此已告一段落。

在回程的路上，我們決定分為兩路，一路由台中蕭師姐在8:00左右到達台中的南普陀佛學院，留下了剩餘的物資，才回她自己的家；另一路則由台北基金會下去的人員，在9:00左右抵達新竹的福嚴佛學院，也留下了剩餘的物資，然後連夜趕回板橋。



怵目驚心的覺華園。

看了看手錶，晚上11:30，星月早已高掛天空，黃澄澄的光在我們的眼底竟是模糊的映影，好疲憊的身軀，拖著沈重的腳步回家休息，準備面對明天一個又一個的挑戰。

然而在回家的路上，心裡一直想著這幾次義診的事情。從各種



外在的資訊中，我們都知道埔里、台中受災相當嚴重，但對於當地各大佛寺道場的狀況都一無所知，甚至以為全部都安然無恙，等到我們深入災區至各大道場查看，才知情況並不樂觀，而且有我們想像不到的嚴重。

其實，各大道場的師父們獲知外界的狀況後，總覺得自己的情況並不緊急，而且又沒有任何人員的傷亡，所以便放下整理道場的工作，毅然投入救災的行列，舉凡往生助念、發放物資、受困救援、幫忙募款、傷病醫療……等工作都積極參與，充分發揮了「人飢己飢、人溺己溺」的精神。

災區的各大道場也真正體現了「無緣大慈、同體大悲」的理念，沒有受到損害的道場，更是摒除了門戶之見，對受災的道場伸出援手；如果有任何的祈福超薦法會，也都相互支援，對災民及往生者盡一分心力。

當大家都將注目的焦點放在災區的受災民衆身上時，也別忘了對災區的佛寺道場投射一點點的關懷，讓佛陀的愛，繼續在這些受傷的土地播種，「續佛慧命、常轉法輪」。

李懋華醫師竹林禪寺行醫。

那八小時裏，還能多做些什麼？

● 林聖旦醫師（林聖旦耳鼻喉科診所負責人）

九二一大地震發生到今天已經一個多月，由災難發生時的救人，到現在災區的重建，衍生出一連串的問題，值得深思探討，從其中的經驗作為下次發生同樣事故的參考。不犯同樣的錯誤，或有更正確的反應。

這次地震中部各寺院除了建築物震倒之外，法師們都安全無恙，和中部地區慘重的傷亡相比，實在是很慶幸。深入了解當時急救醫療的情形，發覺有很多問題：在急救醫學中有八小時的「黃金時間」，在廿一日凌晨一點四十七分地震發生以後，在瓦礫或土石的重擊下，造成的頭部外傷、顱內出血、胸部挫傷內出血、腹部臟器破裂出血，這些重大傷患，都要立刻診斷和處理。

而在當時以埔里為例子，水、電皆停，主要的醫療院所埔里基督教醫院及榮民醫院建築物毀壞，手術室、加護病房、和重要的醫療設備都不能使用，急診只能做初步

的處理，和生命跡象的維持。而那些偏遠的山地鄉村和醫療資源不充足的鄉鎮，交通的阻隔，更是求救無門。在這八小時中應該還有很多事是可以再加強、再多準備、再多做一些的地方。

首先是建全的通訊系統，電話、大哥大、甚或衛星導引的連絡電話都是成功救援的必要條件，才能讓最適當的援助在最短的時間內作最好的處理。

器世間本是無常，我們在同一時空下品嚐它的苦果。唯願亡者安息，生者得樂，對這次地震直接或間接參與救援的義行，我隨喜並且發願為僧伽醫護盡一份力。

